

INTERNATIONAL BEAST EPIC, FABLE AND FABLET SOCIETY

5th Colloquium - Torino/Saint-Vincent, 5 - 9 Sept. 1983

en collaboration avec

Università di Torino

Université de Savoie

(Centre d'études franco-italien)

Centro Culturale Congressi  
Saint-Vincent

Biblioteca Nazionale (Torino)

**PROGRAMME**

Lundi 5 septembre:

(Turin, Biblioteca Nazionale)

- 9,00 - 14,00 Arrivée des participants à la Biblioteca Nazionale de Turin
- 14,30 Visite de l'exposition de manuscrits français de la Biblioteca Nazionale
- 15,30 R. MANSELLI, Discours d'introduction
- 16,30 Cl. GALLEY, Une "autre évolution" de la fable orientale dans le Livre de les besties de Ramon Llull
- 17,00 CH. FRUGONI, I bestiari e l'iconografia: il controllo del diverso
- 17,50 I. MALAXECHEVERRIA, Le tigre médiéval et le cosmos cristallin

Mardi 6 septembre:

(Saint-Vincent, Centro Congressi - Grand Hôtel Billia)

- 9,00 Ouverture des travaux
- 9,30 P. NAVONE, La favola del cane e l'ombra in alcuni bestiari medio latini e volgari
- 10,00 J. BATANY, La pénétration du Pantchatantra en Europe Occidentale avant Jean de Capoue
- 10,15 Pause
- 10,30 A. CARREGA, Il bestiaro moralizzato di Gubbio fra tradizione lirica e tradizione exemplaristica
- 11,00 D. PEIL, Nemo sibi satis est. Anmerkungen zu Deutungsvarianten der Fabel vom Streit der Glieder mit den Magen in der Antike, dem Mittelalter, und der frühen Neuzeit
- 11,30 P. RUELLE, L'Esopé de Julien Macho, traduction (1480) de l'Esopus de Heinrich Steinhovel

- 12,00 G. MORETTI, L'uomo e il leone: un motivo favolistico nel viaggio intertestuale
- 15,00 G. GASCA QUEIRAZZA, Bestiario subalpino
- 16,00 C. MURPHY, Henryson's Animal Protagonists and their Rôle in the Morall Fabillis of Esope the Phrygian: Exempla or Fabliau Tricksters
- 16,30 G. MILANESE, Favolistica boeziana (e oltre)
- 17,00 Pause
- 17,15 K. GRUBMULLER, Der Hund verklagt das Schaf
- 17,45 A. ROSSEBASTIANO, Realtà e fantasia negli animali di Jean de Mandeville
- 18,15 P. RUELLE, Le Dialogue des créatures, trad. + - 1480 par Colard Mansion du Dialogus Creaturarum, XIve siècle, d'auteur incertain
- 18,30 W. SCHOUVINK, The Wild Boar in the Lord's Vineyard (A Study on the Wild and the Domestic Pig in Mediaeval Art and Literature)

Mercredi 7 septembre:

Excursion (Pendant l'excursion)

- X. MURATOVA, The Bestiary Cycles in the Sculpture of the XIIIth Century in Yorkshire and their Relation to the Illuminated Bestiary Manuscripts
- G. MONBELLO, "Du temps que les bestes parloient". De Planude à La Fontaine
- K. GRUBMULLER, Editionsprinzipien für ein Corpus der deutschen Fabeln des Mittelalters und ihrer Entsprechungen
- M. PICCAT, Le raffigurazioni esopiane a stampa del XVI secolo in Piemonte
- M. BATH, The Mediaeval and Renaissance Iconography of the Stag

Jeudi 8 septembre:

(Saint-Vincent, Centro Congressi - Grand Hôtel Billia)

- 9,00 L. ROSSI, (titre à préciser)
- 10,00 K. BUSBY, Le début du fabliau
- 10,30 W. NOOMEN, Le Nouveau Recueil Complet des Fabliaux (NRCF)
- 10,45 B.J. LEVY, Black Houmour: the rôle of the Devil in the Old French Fabliau
- 11,30 J.R. SCHEIDEGGER, De l'empreinte au livre: évolution et champ sémantique du terme "branche"

- 12,00 J.A. VAN OS, Vie et survie d'un genre: les fabliaux des mss. Paris, B.N., fr. 2173 et Cologny, Bodmer 113
- 12,30 M. - TH. LORCIN, Culture scientifique, culture littéraire: le corps dans les traités de médecine et les fabliaux
- 15,00 A. SERPER, De quelques fabliaux
- 15,30 J. TH. VERHULSDONCK, Ms. BN fr. 22545, notices et extraits: sa place dans les traditions manuscrites
- 16,00 Pause
- 16,15 H. MENKE, (titre à préciser)
- 17,15 M. BATH, Reynard in the Renaissance: or, Volpone and the Bestiary
- 17,45 H. WESTRA, Epic Parody and the Beast Epic
- 18,00 R. BELLON, Hersent, Hermeline et Fièvre: trois héroïnes du Roman de Renart
- 18,30 D. BUSCHINGER, Le Reinhart Fuchs, adaptation allemande du Roman de Renart

Vendredi 9 septembre:

(Saint-Vincent, Centro Congressi - Grand Hôtel Billia)

- 9,00 G. DI STEFANO, L'intertextualité dans le Roman de Renart
- 9,30 N. FUKUMOTO, Sur un fragment non-publié du Roman de Renart conservé à la Bibliothèque Albert Ier
- 10,00 S. KRAUSE, Le droit dans le Roman de Renart et le Reinhart Fuchs
- 10,30 Pause
- 10,45 A. LODGE, Nouvelle interprétation du prologue du Roman de Renart
- 11,15 E. NIEBOER, Vers une édition critique de la branche VI (Martin) du Roman de Renart
- 11,45 J.-M. PASTRE', La farce et la ruse, ou l'irrésistible ascension de Reinhart Fuchs
- 12,00 U. RUBERG, Das Augumentieren mit verwandtschaftlichen Bildungen in Heinrichs Reinhart und anderen Fuchsdichtungen
- 15,00 H. WESTRA, The Relevance of "Les ruses d'intelligence: la Metis des Grecs" by Marcel Detienne and Jean-Pierre Vernant (Paris Flammarion 1974) to Reynard Studies
- 15,30 K. VARTY, The Bestiary Fox in the Roman de Renart
- 16,30 Assemblée générale et clôture du Colloque

\*\*\*\*\*